ЮНЕП

CBD

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/5
11 October 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ
Восьмое совещание
Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года
Пункт 8 предварительной повестки дня*

МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ (СТАТЬЯ 28)

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со статьей 28 Картахенского протокола по биобезопасности Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, представляет рекомендации для Конференции Сторон посредством своих решений по вопросам механизма финансирования и финансовых ресурсов. Решения затем рассматриваются Конференцией Сторон с целью включения их в свои руководящие указания механизму финансирования.

2. В настоящей записке приводится обновленная информация об осуществлении статьи 28 о механизме финансирования и финансовых ресурсах Картахенского протокола. В разделе II о механизме финансирования приведена информация о руководящих указаниях, данных Конференцией Сторон, обновленные сведения о механизме финансирования для Картахенского протокола, сообщенные Глобальным экологическим фондом, обзор эффективности механизма финансирования и краткий обзор потребностей в финансовых ресурсах, указанных Сторонами. В разделе III о финансовых ресурсах приведена обновленная информация о последних событиях в области мобилизации ресурсов. В разделе IV приведены предлагаемые элементы проекта решения, содержащие рекомендации для Конференции Сторон об обновленных потребностях Сторон Картахенского протокола, связанных с механизмом финансирования.

II. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

3. В решении BS-I/15 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, подтвердила, что договоренности между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда, предусмотренные в меморандуме о договоренности, принятом Конференцией Сторон на ее третьем совещании, будут применяться mutatis mutandis для целей

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1.

Картахенского протокола. В пунктах 2, 3 и 5 статьи 28 особое внимание уделяется разработке руководящих указаний для включения в руководящие указания Конференции Сторон Конвенции. В этой связи настоящий раздел построен в соответствии с темами разработки руководящих указаний, представления отчетности, обзора эффективности и определения потребностей в финансовых ресурсах.

A. Руководящие указания Конференции Сторон

4. В пункте 5 решения XII/30 Конференция Сторон постановила в целях дальнейшей оптимизации руководящих указаний, даваемых Глобальному экологическому фонду (ГЭФ), провести обзор предлагаемых новых руководящих указаний в целях предотвращения или сокращения повторов, обобщить в соответствующих случаях предыдущие руководящие указания и установить приоритетность руководящих указаний в контексте целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В рекомендации 1/7 Вспомогательный орган по осуществлению на своем первом совещании рекомендовал, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение с учетом, кроме всего прочего, проекта сводных руководящих указаний механизму финансирования, включающего структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период и рекомендации, представленные конвенциями, связанными с биоразнообразием. В следующем подразделе приводится анализ структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, а в следующем за ним подразделе приведены обобщенные руководящие указания, касающиеся биобезопасности.

1. Структура определения программных приоритетов на четырехлетний период

5. Конференция Сторон уже ранее вводила структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, связанных с использованием ресурсов ГЭФ на цели обеспечения биобезопасности, в соответствующие периоды пополнения Целевого фонда ГЭФ, а именно: в решении IX/31 B (пятый период пополнения) и в решении XI/5 (шестой период пополнения). В эти ранее введенные структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период были включены программные приоритеты по осуществлению Картахенского протокола. В своей рекомендации 1/7 Вспомогательный орган по осуществлению поручил Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом проект структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, принимая во внимание, кроме всего прочего: a) стратегию в области биоразнообразия для шестого пополнения ГЭФ; b) потенциальное взаимодействие среди конвенций, связанных с биоразнообразием, и конвенций, для которых Глобальный экологический фонд является механизмом финансирования; c) потенциальное взаимодействие между выполнением целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и Целей устойчивого развития; d) глобальную оценку прогресса и необходимость приоритизации мероприятий для устранения пробелов; e) потребности, высказанные Сторонами через посредство структуры представления финансовой отчетности; и f) ответы на анкету Группы экспертов о потребностях в финансовых ресурсах в период седьмого пополнения ГЭФ, а также доклад Группы экспертов (пункт 1 a)).

6. В документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.3 приведен анализ элементов, перечисленных в рекомендации 1/7 с выявлением пробелов в осуществлении и возможностей взаимодействия, а также в качестве результата возможные приоритетные области и итоги. На этой основе в разделе A приложения I к документу UNEP/CBD/COP/13/12 приводится проект структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для периода седьмого пополнения (2018-2022 гг.) Целевого фонда Глобального экологического фонда. В остальной части настоящего подраздела приводится информация, актуальная для Картахенского протокола, в соответствии со списком элементов, которые будут рассматриваться в анализе, и предлагаются элементы для включения в структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период касательно Картахенского протокола.

7. *Стратегия в области биоразнообразия для периода шестого пополнения (ГЭФ-6).* Стратегия для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в период ГЭФ-6 содержит конкретную программу по осуществлению Картахенского протокола (программа 5). В соответствии с этой программой в стратегии на период ГЭФ-6 по созданию потенциала для осуществления Протокола приоритизируется реализация мероприятий, намеченных странами в инвентаризационном анализе и в руководящих указаниях, данных Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду, и в частности ключевых элементов структуры и плана действий по созданию потенциала для эффективного осуществления Протокола[1] и Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на 2011-2020 годы [2]. Шестое пополнение ГЭФ дает возможность странам, которые еще не обращались за поддержкой для своих национальных механизмов обеспечения биобезопасности, заручиться поддержкой для этих начальных этапов основного создания потенциала.

8. Согласно программе, внедрение национальных механизмов обеспечения биобезопасности в этих остающихся странах будет организовано, когда по характеристикам страны, имеющей право на получение помощи, которые были оценены в ходе инвентаризационного анализа, будет рекомендовано применение национального подхода к осуществлению Протокола в этой стране. ГЭФ обеспечит поддержку странам, имеющим право на получение помощи, посредством региональных или субрегиональных проектов в случаях наличия возможностей рентабельного совместного использования ограниченных ресурсов и координации между механизмами обеспечения биобезопасности. ГЭФ будет поддерживать тематические проекты, обеспечивающие реализацию некоторых конкретных положений Картахенского протокола. Данные проекты следует разрабатывать на региональном или субрегиональном уровне и строить на общем комплекте целевых задач и возможностей осуществления Картахенского протокола, помимо разработки и внедрения национальных механизмов обеспечения биобезопасности. ГЭФ будет также поддерживать ратификацию и осуществление Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб к Картахенскому протоколу по биобезопасности.

9. *Глобальная оценка результатов осуществления Картахенского протокола.* Вспомогательный орган по осуществлению на своем первом совещании провел оценку и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и промежуточную оценку Стратегического плана для Протокола и в свой рекомендации 1/3 отметил медленный прогресс в: a) разработке условий для сотрудничества и руководящих указаний по выявлению живых измененных организмов или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риск для здоровья человека; b) создании потенциала для оценки рисков и управления рисками; c) области социально-экономических соображений; и d) создании потенциала для принятия надлежащих мер в случаях непреднамеренного высвобождения живых измененных организмов (пункт 3).

10. Вспомогательный орган также отметил с озабоченностью, что на сегодняшний день только примерно половина Сторон полностью внедрила правовые, административные и другие меры для осуществления Протокола[3], и отметил, что отсутствие осведомленности и политической поддержки в вопросах биобезопасности усугубляет ограниченный доступ к финансированию для обеспечения биобезопасности и освоение такого финансирования[4].

---

[1] Приложение I к решению BS-VI/3.
[2] Приложение I к решению BS-V/16.
[3] См. пункт 6 рекомендации Вспомогательного органа для Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола.
[4] Там же, пункт 13.

11. Вспомогательный орган в этой же рекомендации наметил несколько областей для будущей работы Сторон с целью их изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее восьмом совещании. Вспомогательный орган настоятельно призвал Стороны укреплять национальные консультативные механизмы среди соответствующих государственных учреждений по вопросам программирования национальных ассигнований, выделяемых Глобальным экологическим фондом, чтобы обеспечивать надлежащее финансирование для осуществления Картахенского протокола[5].

12. В отношении руководящих указаний механизму финансирования Вспомогательный орган по осуществлению рекомендовал, чтобы Конференция Сторон, принимая свои руководящие указания для механизма финансирования касательно оказания поддержки осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, предложила Глобальному экологическому фонду продолжать оказание поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, во внедрении национального механизма обеспечения биобезопасности, если они еще не сделали этого, и выделить финансирование для этой цели (пункт 12).

13. Комитет по соблюдению в рамах Картахенского протокола на своих 12-м и 13-м совещаниях рассмотрел также вопросы, связанные с механизмом финансирования. Комитет по соблюдению рекомендовал, чтобы Конференция Сторон, принимая свои руководящие указания для механизма финансирования об оказании поддержки осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, предложила Глобальному экологическому фонду: a) выделить целевое финансирование Сторонам, имеющим право на получение помощи, для внедрения своих национальных механизмов обеспечения биобезопасности; и b) обеспечить финансирование для реализации проектов и мероприятий по созданию потенциала, необходимых для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности[6].

14. *Представленные странами материалы о потребностях в финансовых ресурсах в период ГЭФ-7.* В предвидении седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда Конференция Сторон постановила провести на своем 13-м совещании второе определение потребностей в финансовых ресурсах для осуществления Конвенции и протоколов к ней для периода седьмого пополнения (2018-2022 гг.). Сторонам было предложено заполнить анкету, подготовленную группой экспертов, которой было поручено провести оценку в соответствии с кругом полномочий, утвержденным Конференцией Сторон на ее 12-м совещании. Согласно окончательному докладу группы экспертов, 3 % всех представленных проектов (40 в общем) нацелены на оказание содействия осуществлению Картахенского протокола[7]. Концепции представленных проектов охватывают следующие области: разработка и внедрение национальнх механизмов обеспечения биобезопасности; Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб к Картахенскому протоколу по биобезопасности; регулятивные возможности касательно высвобождения в окружающую среду живых измененных растений и живых измененных организмов, разработанных с помощью методов синтетической биологии; оценки социально-экономических соображений и здоровья людей; установление связи, просвещение и общественная осведомленность; научные исследования и расширение информационной сети, безопасная обработка, передача и использование живых измененных организмов; и система мониторинга и национальная отчетность.

15. *Элементы для включения в структуру, ориентированную на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период.* Судя по вышеприведенной информации, существует постоянная необходимость в оказании бесперебойной поддержки осуществлению Картахенского протокола, и Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, возможно, пожелает поэтому изучить вопрос о том, чтобы

[5] Там же, пункт 14.
[6] См. пункт 8 в документе UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/2.
[7] Полный текст окончательного доклада группы экспертов приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2.

рекомендовать Конференции Сторон на ее 13-м совещании следующие элементы для включения в структуру, ориентированную на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период:

a) Итог 1. Возросло число ратификаций Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

b) Итог 2. Расширено национальное осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

c) Итог 3. Стороны выполняют свои обязательства по отчетности в рамках Протокола, представляя национальные доклады и соответствующую информацию через Механизм посредничества по биобезопасности.

2. Сводные предыдущие руководящие указания

16. В соответствии с решением Конференции Сторон, принятом на ее 12-м совещании "обобщить в соответствующих случаях предыдущие руководящие указания" (пункт 5 решения XII/30), в разделе B приложения II к документу UNEP/CBD/COP/13/12 приводится обобщение предыдущих руководящих указаний механизму финансирования для изучения и утверждения Конференцией Сторон на ее 13-совещании. Обобщение предыдущих руководящих указаний основано на первом обобщении, утвержденном Конференцией Сторон на ее 10-м совещании и приведенном в решении X/24 (пункт 1 и приложение), и с учетом также дополнительных решений касательно механизма финансирования, принятых Конференцией Сторон в период до ее 12-го совещания, а именно: решений X/25 (дополнительные руководящие указания механизму финансирования), X/26 (механизм финансирования: оценка объема фондов, необходимых для осуществления Конвенции в период шестого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда), X/27 (подготовка четвертого обзора эффективности механизма финансирования), XI/5 (механизм финансирования) и XII/30 (механизм финансирования).

17. Данные предыдущие решения Конференции Сторон включают также руководящие указания механизму финансирования, связанные с Картахенским протоколом[8]. В число элементов, включенных в программные приоритеты по Картахенскому протоколу в обобщенных руководящих указаниях, которые приведены в разделе B приложения II к документу UNEP/CBD/COP/13/12, входят следующие:

a) ратификация и осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

b) разработка и внедрение национальных механизмов обеспечения биобезопасности, и в частности законодательства в области биобезопасности;

c) формирование, укрепление и расширение устойчивого кадрового потенциала в области оценки рисков и регулирования рисков;

d) выявление живых измененных организмов или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также риска для здоровья людей;

e) создание потенциала для учета социально-экономических соображений;

[8] См. пункт 4.14 приложения к решению X/24; пункт 20 решения X/25; пункт 28 и добавление II в решении XI/5; пункты 13 и 15 и добавление I в решении XII/30.

f) создание потенциала для принятия надлежащих мер в случаях непреднамеренного высвобождения живых измененных организмов;

g) активизация создания потенциала для обеспечения осведомления, просвещения и участия общественности в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов, включая коренные и местные общины;

h) участие общественности и совместное использование информации и использование Механизма посредничества по биобезопасности;

i) национальные доклады в рамках Картахенского протокола по биобезопасности.

B. Обновленные данные о механизме финансирования для Картахенского протокола

18. В своей стратегии для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на период ГЭФ-6 ГЭФ наметил программную цель (или условное выделение средств) в 30 млн долл. США для программы 5 по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности. В рекомендациях по программированию на период ГЭФ-6 в рамках программы 5 предполагалось, что к концу периода ГЭФ-5 в общей сложности 64 странам будет оказана поддержка для внедрения их национальных механизмов обеспечения биобезопасности; однако еще 71 страна, имеющая право на получение помощи, должна была к тому времени еще только представить заявку на оказание помощи для внедрения национальных механизмов обеспечения биобезопасности. Согласно докладу, представленному для 13-го совещания Конференции Сторон Советом Глобального экологического фонда (UNEP/CBD/COP/13/14/Add.1), за отчетный период ГЭФ финансировал один страновой проект (Малайзия) в поддержку осуществления Картахенского протокола, притом что ГЭФ инвестировал 1,0 млн долл. США и было мобилизовано 2,0 млн долл. США в виде софинансирования. Кроме того, ГЭФ обеспечил финансирование посредством трех региональных зонтичных проектов по подготовке третьего национального доклада "Оказание поддержки подготовке третьего национального доклада по вопросам биобезопасности для Картахенского протокола по биобезопасности" (Латинская Америка и Карибский бассейн, Центральная и Восточная Европа, Африка и Азиатско-тихоокеанский регион), по которым общий грант ГЭФ составил 3,96 млн долл. США и было мобилизовано дополнительно 3,1 млн долл. США в виде софинансирования.

19. В приложении к настоящей записке приводится краткий обзор всей поддержки ГЭФ, утвержденной ГЭФ со времени представления его первого доклада о финансировании области биобезопасности для изучения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании. Согласно прошлым докладам ГЭФ, число проектов в области биобезопасности и объемы соответствующего утвержденного финансирования, значительно изменялись в различные отчетные периоды: в докладах седьмому (2004 г.), восьмому (2008 г.) и десятому (2010 г.) совещаниям Конференции Сторон Конвенции содержится информация о большем числе проектов в области биобезопасности, чем в докладах, представленных на восьмом, одиннадцатом, двенадцатом и тринадцатом совещаниях. Финансирование глобальных проектов представляет собой общий способ финансирования мероприятий по стимулированию биобезопасности, таких как разработка национальных механизмов обеспечения биобезопасности, Механизма посредничества по биобезопасности и национальных докладов. Было осуществлено финансирование трех региональных проектов для оказания поддержки Сторонам в выполнении их обязательств соответственно во второй и третий циклы представления национальной отчетности. Все страновые проекты представляли собой стимулирующие мероприятия, финансируемые по ускоренной процедуре. Средний бюджет проекта составлял менее 0,8 млн долл. США, за исключением двух проектов (Индия и Камерун), бюджет которых составлял примерно 2,5 млн долл. США и одного проекта (Мексика), бюджет которого составил примерно 1,5 млн долл. США.

C. Обзор эффективности механизма финансирования

20. В рекомендации 1/7 Вспомогательного органа по осуществлению, принятой на его первом совещании, рекомендуется принять проект круга полномочий для пятого обзора эффективности

механизма финансирования в рамках Конвенции. Учитывая, что обзор эффективности механизма финансирования Картахенского протокола объединен с обзором эффективности механизма финансирования, в проект круга полномочий для пятого обзора эффективности механизма финансирования необходимо включить Картахенский протокол. В этом контексте при проведении обзора можно было бы рассмотреть следующие три пункта:

a) анкету с вопросами об эффективности механизма финансирования можно было бы также распространить среди национальных координационных центров по Картахенскому протоколу;

b) к консультации по вопросу эффективности механизма финансирования можно было бы также привлечь национальные координационные центры по Картахенскому протоколу;

c) в доклад об эффективности механизма финансирования можно было бы включить специальную главу об эффективности механизма финансирования в оказании поддержки осуществлению Картахенского протокола.

D. Определение потребностей в финансировании

21. Как было отмечено выше, в пункте 14, в предвидении седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда Конференция Сторон проводит на своем 13-м совещании определение потребностей в финансовых ресурсах для периода ГЭФ-7 (2018-2022 гг.). Резюме информации, представленной странами-получателями помощи касательно осуществления Картахенского протокола, приведено выше, в подразделе A, в контексте разработки структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для седьмого пополнения ГЭФ-7.

III. ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ

22. В пунктах 1, 4 и 6 статьи 28 Картахенского протокола содержатся положения касательно финансовых ресурсов. В пункте 6 заявлено, что Стороны, являющиеся развитыми странами, могут также предоставлять, а Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, могут получать по двусторонним, региональным и многосторонним каналам финансовые и технологические ресурсы для осуществления положений Картахенского протокола. Исполнительный секретарь осуществляет мониторинг двусторонней помощи, оказываемой в области биобезопасности, данные об объеме которой были извлечены из базы статистических данных Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) об объемах официальной помощи развитию, предназначенной для конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро[9]. Хотя на основе данной информации, невозможно было проследить четкой тенденции с течением лет в области двусторонней помощи осуществлению Картахенского протокола, но следует отметить, что в среднем примерно 7 проектов в год было обеспечено финансированием на общую сумму, превышающую 4 млн долл. США, притом что средний бюджет проекта превышал 0,6 млн долл. США.

23. Согласно информации, касающейся биобезопасности, извлеченной из вышеупомянутой базы данных ОЭСР, в число наиболее активных доноров фондов для осуществления проектов в области биобезопасности входят Австрия, Германия, Дания, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, учреждения Европейского союза, Финляндия, Швейцария, Япония. Основное внимание в финансируемых проектах уделено сельскохозяйственной политике и администрации, сельскохозяйственным исследованиям, техническим/экспортным культурам, распространению сельскохозяйственных знаний, сельскохозяйственному просвещению/подготовке кадров, политике и административному управлению в области здравоохранения, многосекторной помощи, информационным и

[9] База данных размещена по адресу: stats.oecd.org .

коммуникационным технологиям, борьбе с инфекционными болезнями, экологической политике и администрированию, экологическим исследованиям, экологическому просвещению и подготовке кадров.

24. В пункте 18 решения BS-VII/5 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов учитывать вопросы биобезопасности при оказании технической поддержки и инструктировании и создании потенциала, в том числе посредством региональных и субрегиональных семинаров, чтобы помочь Сторонам определять свои потребности и пробелы в финансировании для области биобезопасности и включать биобезопасность в процесс разработки своих национальных стратегий мобилизации ресурсов для осуществления целей Конвенции. В межсессионный период Исполнительный секретарь в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом соорганизовал 11 совместных семинаров КБР-ГЭФ по теме осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и представлении финансовой отчетности подряд с семинарами ГЭФ для расширенного круга участников. В ходе совместных семинаров были зачитаны доклады о событиях в области осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также о программных возможностях, обеспеченных в рамках стратегии в области биоразнообразия для периода ГЭФ-6 и других окон программирования в период ГЭФ-6, включая возможности оказания содействия осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности.

25. Кроме того, Исполнительный секретарь организовал в общем девять субрегиональных семинаров по созданию потенциала для представления финансовой отчетности и мобилизации ресурсов. На семинарах, организованных в сотрудничестве с Инициативой ПРООН по финансированию биоразнообразия (БИОФИН), рассматривались, кроме всего прочего, меры, которые следует принимать для разработки национальной стратегии мобилизации ресурсов для пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), включая выявление потребностей и пробелов в финансировании, а также соответствующее представление отчетности в соответствии с методологией БИОФИН и целевыми задачами по мобилизации ресурсов, утвержденными в решении XII/3. Хотя на семинарах не было уделено конкретного внимания ни Картахенскому протоколу, ни каким-либо другим существенным вопросам осуществления, но на них подчеркивалась важная роль пересмотренных НСПДСБ в качестве основы для выявления национальных потребностей в финансовых ресурсах и приоритетов финансирования и для эффективной мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, включая сообразно обстоятельствам для осуществления протоколов в рамках Конвенции.

26. Исполнительный секретарь осуществляет экспериментальный проект "Создание потенциала для стимулирования комплексного осуществления Картахенского протокола по биобезопасности и Конвенции о биологическом разнообразии на национальном уровне", который финансируется при щедрой поддержке со стороны правительства Японии через Японский фонд биоразнообразия. В проекте принимает участие девять Сторон Картахенского протокола. Проект был разработан на основе ряда решений Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, в которых содержались призывы к интеграции и актуализации тематики биобезопасности, и в частности решений BS-V/16 и BS-VII/5, а также решения XII/29. В последнем решении Конференция Сторон призвала Стороны включать аспекты биобезопасности и доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, в национальные планы развития и в другие соответствующие секторальные и межсекторальные политики, планы и программы и укреплять национальные координационные механизмы для оказания содействия применению скоординированного подхода к осуществлению Конвенции и протоколов к ней.

27. В рамках проектных мероприятий каждая участвующая страна разработала национальное аналитическое исследование, где проводится анализ степени, в которой политические и правовые инструменты, а также организационные структуры на национальном уровне стимулируют

комплексное осуществление Картахенского протокола и Конвенции. В исследованиях использовались также полезные выводы, сделанные на основе национального опыта, и была выявлена необходимость дальнейшего улучшения комплексного осуществления. На основе аналитических исследований разрабатывается модуль электронного обучения и набор инструментальных средств по комплексному осуществлению Картахенского протокола и Конвенции.

IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

28. В свете приведенной выше информации и принимая во внимание работу Вспомогательного органа по осуществлению, Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на своем восьмом совещании, возможно, пожелает изучить вопрос о принятии решения касательно осуществления статьи 28 о механизме финансирования и финансовых ресурсах в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на статью 28 Картахенского протокола,

изучив информацию касательно биобезопасности в докладе Совета Глобального экологического фонда, представленном Конференции Сторон Конвенции на ее 13-м совещании[10],

изучив также информацию касательно биобезопасности, приведенную в докладе группы экспертов о полной оценке фондов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период седьмого пополнения Глобального экологического фонда[11],

учитывая предыдущие решения о руководящих указаниях механизму финансирования касательно программных приоритетов в поддержку ратификации и осуществления Картахенского протокола,

1. *принимает к сведению* сводные предыдущие указания механизму финансирования, касающиеся Картахенского протокола[12];

2. *рекомендует* Конференции Сторон, чтобы она включила следующие элементы в структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.) для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда:

a) Итог 1. Возросло число ратификаций Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

b) Итог 2. Расширено национальное осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

c) Итог 3. Стороны выполняют свои обязательства по отчетности в рамках Протокола, представляя национальные доклады и соответствующую информацию через Механизм посредничества по биобезопасности;

3. *также рекомендует* Конференции Сторон, чтобы она:

[10] UNEP/CBD/COP/13/12/Add.1.
[11] UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2.
[12] Приведены в пункте 17 настоящей записки.

a) всесторонне учитывала Картахенский протокол по биобезопасности в круге полномочий, который будет принят для пятого обзора эффективности механизма финансирования в рамках Конвенции;

b) предложила Сторонам Картахенского протокола по биобезопасности принять инициативное участие в обследовании, проводимом для пятого обзора эффективности механизма финансирования в рамках Конвенции.

28. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, возможно, пожелает также изучить на своем восьмом совещании рекомендацию Комитета по соблюдению по данному вопросу, чтобы Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, постановила на своем восьмом совещании:

рекомендовать, чтобы Конференция Сторон, принимая свои руководящие указания механизму финансирования касательно оказания поддержки осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, предложила Глобальному экологическому фонду:

a) выделить специальное финансирование Сторонам, имеющим право на получение помощи, для внедрения своих национальных механизмов обеспечения биобезопасности;

b) обеспечить дальнейшее финансирование проектов и мероприятий по созданию потенциала, необходимых для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности.

Приложение

КРАТКИЙ ОБЗОР ПОДДЕРЖКИ, ОКАЗАННОЙ ОБЛАСТИ БИОБЕЗОПАСНОСТИ, СОГЛАСНО ДОКЛАДАМ ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Мероприятия в период 1998-2014 годов

	Гранты ГЭФ (в млн долл. США)	**Итого фондов (в млн долл. США)**
Поддержка проектов в области биобезопасности (1998-2014 гг.)	131,25	259,01

Мероприятия в рамках шестого пополнения ГЭФ в период до 2016 года

Предварительный доклад ГЭФ: UNEP/CBD/SBI/1/8/Add.1, 24 марта 2016 г. По состоянию на 14 марта 2016 года только один проект, касающийся биобезопасности (Малайзия: Организационный потенциал для расширения практической деятельности в сфере биобезопасности в Малайзии), на общую сумму в 995 000 долл. США был представлен для получения поддержки в рамках шестого пополнения ГЭФ. ГЭФ оказал оперативную поддержку в мае-июне 2015 года реализации трех региональных проектов для всех Сторон, имеющих право на получение поддержки от ГЭФ, на общую сумму в 3,964 млн долл. США из фондов ГЭФ для подготовки третьего национального доклада, используя для этого резервные ресурсы целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

Доклад ГЭФ: UNEP/CBD/COP/13/12/Add.1, 2016 г. В программе 5 в рамках стратегии ГЭФ в области биоразнообразия на период шестого пополнения его Целевого фонда "Осуществление Картахенского протокола по биобезопасности" содержатся руководящие указания для стран, как изыскивать поддержку в использовании ресурсов из страновых ассигнований на цели биобезопасности.

Название проекта	**Учреждение**	**Гранты ГЭФ (млн долл. США)**	**Итого фондов (млн долл. США)**
Малайзия: Организационный потенциал для расширения практической деятельности в сфере биобезопасности в Малайзии	ЮНЕП	0, 995	3,98
Региональный (Африка): оказание поддержки подготовке третьих национальных докладов по биобезопасности для Картахенского протокола по биобезопасности	ЮНЕП	1,36855	2,59
Региональный (Азия и Тихий океан): оказание поддержки подготовке третьих национальных докладов по биобезопасности для Картахенского протокола по биобезопасности	ЮНЕП	1,099	2,094
Региональный (Группа латиноамериканских и карибских стран и Центральная и Восточная Европа): оказание поддержки подготовке третьих национальных докладов по биобезопасности для Картахенского протокола по биобезопасности	ЮНЕП	1,15295	2,178

_____